Vocabulaire indonésien pour voyager

Français, indonésien (bahasa Indonesia) et prononciation à la française. Source : www.vivreenindonesie.fr/guides/vocabulaire-indonesien

Saluer

Bonjour (le matin, jusqu'à 11 h)	**Selamat pagi**	*seu-la-matt pa-gui*
Bonjour (de 11 h à 15 h)	**Selamat siang**	*seu-la-matt si-ang*
Bonjour (de 15 h au coucher du soleil)	**Selamat sore**	*seu-la-matt so-ré*
Bonsoir, bonne nuit	**Selamat malam**	*seu-la-matt ma-lam*
Salut	**Halo**	*ha-lo*
Bienvenue	**Selamat datang**	*seu-la-matt da-tang*
Comment allez-vous ?	**Apa kabar ?**	*a-pa ka-bar*
Je vais bien	**Kabar baik**	*ka-bar ba-ik*
Et vous ?	**Bagaimana dengan Anda ?**	*ba-gaï-ma-na deu-ngann ann-da*
Je m'appelle…	**Nama saya…**	*na-ma sa-ya*
Comment vous appelez-vous ?	**Siapa nama Anda ?**	*si-a-pa na-ma ann-da*
Je viens de France	**Saya dari Prancis**	*sa-ya da-ri prann-tchis*
À bientôt	**Sampai jumpa**	*samm-paï djoum-pa*
Au revoir (à celui qui part)	**Selamat jalan**	*seu-la-matt dja-lann*
Au revoir (à celui qui reste)	**Selamat tinggal**	*seu-la-matt ting-gal*
Bonne nuit (avant de dormir)	**Selamat tidur**	*seu-la-matt ti-dour*

Politesse

Merci	**Terima kasih**	*teu-ri-ma ka-sih*
Merci beaucoup	**Terima kasih banyak**	*teu-ri-ma ka-sih ba-gnak*
De rien	**Sama-sama**	*sa-ma sa-ma*
De rien (plus formel)	**Terima kasih kembali**	*teu-ri-ma ka-sih keum-ba-li*
S'il vous plaît (pour demander)	**Tolong…**	*to-long*
Je vous en prie, allez-y	**Silakan**	*si-la-kann*
Excusez-moi (pour passer, interpeller)	**Permisi**	*peur-mi-si*
Pardon, désolé	**Maaf**	*ma-af*
Veuillez m'excuser (formel)	**Mohon maaf**	*mo-honn ma-af*
Oui	**Ya**	*ya*
Non (devant un verbe, un adjectif)	**Tidak**	*ti-da'*
Non (devant un nom)	**Bukan**	*bou-kann*
D'accord, c'est permis	**Boleh**	*bo-lé*
Pas de souci, ce n'est pas grave	**Tidak apa-apa**	*ti-da' a-pa a-pa*
Je ne comprends pas	**Saya tidak mengerti**	*sa-ya ti-da' meu-ngeur-ti*
Parlez-vous anglais ?	**Bisa bahasa Inggris ?**	*bi-sa ba-ha-sa ing-gris*
Plus lentement, s'il vous plaît	**Pelan-pelan, ya**	*peu-lann peu-lann ya*
Bon appétit	**Selamat makan**	*seu-la-matt ma-kann*

Bapak, Ibu : s'adresser aux gens

Monsieur (homme plus âgé ou respecté)	**Bapak, Pak**	*ba-pa', pa'*
Madame (femme plus âgée ou respectée)	**Ibu, Bu**	*i-bou, bou*
Jeune homme (Java surtout)	**Mas**	*mass*
Jeune femme (Java surtout)	**Mbak**	*mba'*
Grand frère, grande sœur (neutre, jeunes)	**Kak**	*ka'*
Vous (poli)	**Anda**	*ann-da*

Chiffres

0	**nol**	*nol*
1	**satu**	*sa-tou*
2	**dua**	*dou-a*
3	**tiga**	*ti-ga*
4	**empat**	*eum-patt*
5	**lima**	*li-ma*
6	**enam**	*eu-namm*
7	**tujuh**	*tou-djouh*
8	**delapan**	*deu-la-pann*
9	**sembilan**	*seum-bi-lann*
10	**sepuluh**	*seu-pou-louh*
11	**sebelas**	*seu-beu-las*
12	**dua belas**	*dou-a beu-las*
20	**dua puluh**	*dou-a pou-louh*
25	**dua puluh lima**	*dou-a pou-louh li-ma*
100	**seratus**	*seu-ra-tous*
200	**dua ratus**	*dou-a ra-tous*
1 000	**seribu**	*seu-ri-bou*
10 000	**sepuluh ribu**	*seu-pou-louh ri-bou*
100 000	**seratus ribu**	*seu-ra-tous ri-bou*
1 000 000	**satu juta (sejuta)**	*sa-tou djou-ta*

Prix et marchandage

Combien ça coûte ?	**Berapa harganya ?**	*beu-ra-pa har-ga-gna*
C'est cher	**Mahal**	*ma-hal*
Trop cher	**Terlalu mahal**	*teur-la-lou ma-hal*
Pas cher	**Murah**	*mou-rah*
Vous pouvez baisser ?	**Bisa kurang ?**	*bi-sa kou-rang*
C'est un prix fixe ?	**Harga pas ?**	*har-ga pass*
Je regarde seulement	**Lihat-lihat saja**	*li-hatt li-hatt sa-dja*
Je prends celui-ci	**Saya mau yang ini**	*sa-ya maou yang i-ni*
Je prends les deux	**Saya ambil dua**	*sa-ya amm-bil dou-a*
Je peux payer par carte ?	**Bisa bayar pakai kartu ?**	*bi-sa ba-yar pa-kaï kar-tou*
Aujourd'hui	**Hari ini**	*ha-ri i-ni*
Demain	**Besok**	*bé-so'*
Quelle heure est-il ?	**Jam berapa sekarang ?**	*djamm beu-ra-pa seu-ka-rang*

Jours et moments

Lundi	**Senin**	*seu-ninn*
Mardi	**Selasa**	*seu-la-sa*
Mercredi	**Rabu**	*ra-bou*
Jeudi	**Kamis**	*ka-mis*
Vendredi	**Jumat**	*djou-matt*
Samedi	**Sabtu**	*sab-tou*
Dimanche	**Minggu**	*ming-gou*
Hier	**Kemarin**	*keu-ma-rinn*
Maintenant	**Sekarang**	*seu-ka-rang*
Plus tard	**Nanti**	*nann-ti*

Au restaurant

Je voudrais commander	**Saya mau pesan**	*sa-ya maou peu-sann*
La carte, s'il vous plaît	**Minta menu**	*minn-ta mé-nou*
Un nasi goreng, s'il vous plaît	**Satu nasi goreng, ya**	*sa-tou na-si go-reng ya*
Pas épicé	**Tidak pedas**	*ti-da' peu-das*
Un peu épicé	**Sedikit pedas**	*seu-di-kitt peu-das*
Sans viande	**Tanpa daging**	*tann-pa da-ging*
Je suis végétarien	**Saya vegetarian**	*sa-ya vé-gué-ta-ri-ann*
Je suis allergique aux cacahuètes	**Saya alergi kacang**	*sa-ya a-leur-gui ka-tchang*
Eau (plate, en bouteille)	**Air mineral**	*a-ir mi-neu-ral*
Sans glaçons	**Tanpa es**	*tann-pa ès*
Sans sucre	**Tanpa gula**	*tann-pa gou-la*
Café / thé	**Kopi / teh**	*ko-pi / té*
Riz / nouilles	**Nasi / mie**	*na-si / mi*
Poulet / poisson / légumes	**Ayam / ikan / sayur**	*a-yamm / i-kann / sa-your*
À emporter	**Bungkus**	*boung-kous*
Sur place	**Makan di sini**	*ma-kann di si-ni*
C'est délicieux	**Enak sekali**	*é-na' seu-ka-li*
L'addition, s'il vous plaît	**Minta bon**	*minn-ta bonn*
J'ai faim / j'ai soif	**Saya lapar / saya haus**	*sa-ya la-par / sa-ya haous*
Santé !	**Bersulang !**	*beur-sou-lang*

Transport

Où est… ?	**Di mana… ?**	*di ma-na*
Je vais à…	**Saya mau ke…**	*sa-ya maou keu*
Combien pour aller à… ?	**Berapa ke… ?**	*beu-ra-pa keu*
Avec le compteur	**Pakai argo**	*pa-kaï ar-go*
À gauche / à droite	**Kiri / kanan**	*ki-ri / ka-nann*
Tout droit	**Lurus**	*lou-rous*
Arrêtez-vous ici	**Berhenti di sini, ya**	*beur-heunn-ti di si-ni ya*
C'est loin ? / près	**Jauh ? / dekat**	*djaouh / deu-katt*
Combien de temps ?	**Berapa lama ?**	*beu-ra-pa la-ma*
À quelle heure part le bateau ?	**Jam berapa kapal berangkat ?**	*djamm beu-ra-pa ka-pal beu-rang-katt*
Un billet	**Satu tiket**	*sa-tou ti-kètt*
Aéroport	**Bandara**	*bann-da-ra*
Port	**Pelabuhan**	*peu-la-bou-hann*
Gare	**Stasiun**	*sta-si-oun*
Bateau	**Kapal**	*ka-pal*
Moto-taxi	**Ojek**	*o-djèk*
Où vas-tu ? (question des chauffeurs)	**Mau ke mana ?**	*maou keu ma-na*

Panneaux à reconnaître

Ouvert	**Buka**	*bou-ka*
Fermé	**Tutup**	*tou-toup*
Entrée	**Masuk**	*ma-sou'*
Sortie	**Keluar**	*keu-lou-ar*
Pousser / tirer	**Dorong / Tarik**	*do-rong / ta-ri'*
Caisse	**Kasir**	*ka-sir*
Hommes	**Pria**	*pri-a*
Femmes	**Wanita**	*wa-ni-ta*
Interdit de fumer	**Dilarang merokok**	*di-la-rang meu-ro-ko'*
Attention, prenez garde	**Awas**	*a-was*

Hébergement

Vous avez une chambre libre ?	**Ada kamar kosong ?**	*a-da ka-mar ko-song*
Combien la nuit ?	**Berapa per malam ?**	*beu-ra-pa peur ma-lam*
Pour deux personnes	**Untuk dua orang**	*ounn-tou' dou-a o-rang*
Le petit-déjeuner est compris ?	**Sudah termasuk sarapan ?**	*sou-dah teur-ma-sou' sa-ra-pann*
Chambre	**Kamar**	*ka-mar*
Salle de bain	**Kamar mandi**	*ka-mar mann-di*
Toilettes	**Toilet / WC**	*toï-lètt / wé-sé*
Clé	**Kunci**	*koun-tchi*
Serviette	**Handuk**	*hann-dou'*
Eau chaude	**Air panas**	*a-ir pa-nas*
Climatisation	**AC**	*a-sé*
Quel est le mot de passe du wifi ?	**Password wifi-nya apa ?**	*pass-word waï-faï-gna a-pa*
Ça ne marche pas	**Tidak bisa**	*ti-da' bi-sa*
Vous faites la lessive ?	**Bisa cuci baju ?**	*bi-sa tchou-tchi ba-djou*

Urgences (112 général, 110 police, 118 ou 119 ambulance, 113 pompiers)

À l'aide !	**Tolong !**	*to-long*
Attention !	**Hati-hati !**	*ha-ti ha-ti*
Danger	**Bahaya**	*ba-ha-ya*
Urgence	**Darurat**	*da-rou-ratt*
Je suis malade	**Saya sakit**	*sa-ya sa-kitt*
J'ai besoin d'un médecin	**Saya perlu dokter**	*sa-ya peur-lou do'-teur*
Appelez une ambulance	**Tolong panggil ambulans**	*to-long pang-guil amm-bou-lanns*
Où est l'hôpital ?	**Di mana rumah sakit ?**	*di ma-na rou-mah sa-kitt*
Pharmacie	**Apotek**	*a-po-tèk*
Police	**Polisi**	*po-li-si*
J'ai perdu mon passeport	**Saya kehilangan paspor**	*sa-ya keu-hi-lang-ann pass-por*
Je suis perdu	**Saya tersesat**	*sa-ya teur-seu-satt*

Balinais (Bali seulement)

Bonjour (à toute heure)	**Om swastiastu**	*om soua-sti-ass-tou*
Merci	**Suksma**	*souk-sma*
Merci (plus poli)	**Matur suksma**	*ma-tour souk-sma*
Pardon, excusez-moi	**Ampura**	*amm-pou-ra*
Oui (poli)	**Nggih**	*ngui*
Formule de clôture (paix)	**Om shanti shanti shanti om**	*om chann-ti chann-ti chann-ti om*
Grand frère (pour interpeller un homme)	**Bli**	*bli*
Grande sœur (pour interpeller une femme)	**Mbok**	*mbo'*